

## Acerca de la acción mutante del tiempo en la arquitectura

Sebastián Serrani <sup>(1)</sup> y  
Virginia Volonté <sup>(2)</sup>

---

### Resumen:

Sentido de la gráfica.

¿Acaso la graficación no es, en su sentido más elemental, una escritura?

¿O acaso la letra no es un dibujo?

La graficación arquitectónica refiere tanto a la expresión gráfica de un espacio, forma u objeto como a la de una idea que “sólo” se pone en potencia en el momento de ser graficada. Ante esto, el presente artículo busca complementar el discurso gráfico y escrito, considerando de modo subyacente los siguientes argumentos en torno a la gráfica y sus posibles sentidos:

“La graficación como discurso en sí mismo y no como representación de otra cosa”

“La graficación como argumento experimental”

“La graficación como el modo de hablar con las palabras y los argumentos”

En las afirmaciones mostramos la necesidad de abordar la graficación en pos de darle un espacio” entre las palabras, y dejar, ante esto, latente la posibilidad de repensar la gráfica y sus nuevos modos de participación en la escritura.

Es este artículo<sup>1</sup> un intento de aunar las dos lógicas narrativas, se busca abordar nociones sobre el Tiempo en la arquitectura, sobre cómo se recupera la mirada de algo y se reformula; sobre cómo muta (o transmuta) una obra de arquitectura en el paso del tiempo.

En una primera parte mediante visiones poéticas abordadas a modo de fragmentos se busca generar una textura de pensamientos en torno al tiempo para luego dar lugar, en una segunda parte, a figuras arquetípicas sobre repeticiones de procesos espaciales-formales sucedidas a lo largo de la historia y en un tercer apartado, llamado Invenciones, presentar formulaciones y conclusiones gráficas sobre el tema en cuestión.

*El tiempo y su eternidad - El tiempo y su parcialidad - El tiempo y sus estadios*

*El tiempo y sus multiplicidades*

*El tiempo y su relato*

*Ronchamp o el Partenón*

*Piezas monolíticas*

*atemporales casi*

*Una yurta o la casa Pao  
Tiempos fugitivos  
Piezas a-monolíticas  
Temporales*

*arquitectura  
desde el tiempo  
tiempo  
desde la arquitectura  
¿dualidad?  
¿existencia?*

*poética  
arquetipo  
e invención*

*Siendo el espacio el lugar que se habita  
pensamos la mutación del tiempo en él*

*¿Habita el tiempo al espacio?  
¿Habita el espacio al tiempo?*

**Palabras clave:** tiempo - mutación - arquitectura - acción - eterno retorno - Borges - eternidad.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 80]

---

<sup>(1)</sup> **Sebastián Serrani** (Mendoza, Argentina) es Magister en Arte y Arquitectura (UPC, Barcelona), Arquitecto (UM, Mendoza) y Especialista en Programa de Actualización Proyectual (UBA, Buenos Aires). Secretario Académico y Vice Decano de la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Diseño de la Universidad de Mendoza. Profesor Titular de Ambiente 1 (FAUD, sede central) y Diseño Arquitectónico (FAUD, sede Río 4) y Profesor Titular PF Río Cuarto (FAUD, sede Mendoza). Director Revista digital 3x3, Arquitectura por otros espacios. Director de Serrani Estudio de Arquitectura.

<sup>(2)</sup> **Virginia Volonté**, Córdoba, Argentina. Arquitecta, FAUD. UNC. 2000. Arquitecta. ETSA SEVILLA. Master en Diseño Arquitectónico. Navarra España 2011. Coordinadora Facultad de Arquitectura de la Universidad de Mendoza. Río Cuarto. Profesor Titular de Ambiente 2. Facultad de Arquitectura de la Universidad de Mendoza. Río Cuarto. Profesor Adjunta Diseño Arquitectónico FAUD, Río 4. Profesor Adjunta Arquitectura 4. FAUD, Río 4. Profesora investigadora del IDEA (Instituto de Diseño y Experimentación Arquitectónica, FAUD UM). Directora de Estudio Taller Volonté & Asociados.

## Contenido

La observación en el desarrollo de las experiencias académico, en las cátedras de Proyectos Final, Diseño Arquitectónico Ambiente 2 de Río Cuarto y Ambiente 1 de Mendoza, a la que se suman las conclusiones devenidas de la práctica profesional se obtienen diversas vinculaciones en una primera invención: “ideas sobre el tiempo” en el espacio y en la arquitectura. Desde el quehacer proyectual, estudiantes de arquitectura experimentan, por medio de maquetas, trabajos visuales y audiovisuales, concepciones sobre lo fugitivo, lo variable, lo permanente posibilitando comparativas con obras de arquitectura a lo largo de la historia y observaciones que se sitúan, además, en el quehacer profesional y bajo un juego de asociaciones surgen una serie de conceptos, proyectos y obras de arquitectura desarrolladas desde la variable “Tiempo”. El artículo, entonces, queda desarrollado en 3 partes llamadas: Visiones Poéticas, Arquetipos e Invenciones en donde se trabaja desde la literatura, desde la historia y desde el arte respectivamente en pos de estimar posibles respuestas a preguntas relativas a espacio y tiempo.

El tiempo, parafraseando a Borges, como la sustancia de la que está hecha la arquitectura, como elemento que la contiene como un río contiene al agua y, entendiendo que no hay agua sin río ni río sin agua, aventuramos que el tiempo es el río, el agua y lo que convoca a estas letras: la arquitectura.

El tiempo es la sustancia de la que estoy hecho. El tiempo es un río que me lleva, pero yo soy el río; es un tigre que me devora, pero yo soy el tigre; es un fuego que me consume, pero yo soy el fuego. La mente estaba soñando. El mundo fue su sueño (JLB, Nueva Refutación del Tiempo).

## Preguntas de Sentido o Introducción

### Aclaración de lectura inicial:

*El vacío que ordena los puntos, el vacío que espacia palabras, el vacío que posibilita dimensionar una escena, el vacío, sí!, sí! “el vacío” acompañará las páginas como pausa entre puntos, pero, sobre todo, como apuesta de lectura, escritura y representación gráfica del presente artículo.*

### Introducción

El artículo desarrolla conceptos y visiones acerca del tiempo y su presencia en la arquitectura considerándolo un concepto vinculado al espacio y a su materialización.

Dicha noción cobra en la arquitectura una figura diferente a otras disciplinas ya que la arquitectura, como hecho material y construido, posibilita observaciones, percepciones,

sensaciones y conceptualizaciones en donde sus elementos constitutivos (la materia y la luz en sus infinitas e innumerables combinaciones) abren un juego de lecturas e interpretaciones y, sobre todo, actualizaciones sobre la noción de estudio que desarrollaremos.

El tiempo, entonces, como un elemento de una obra y también como un instrumento del proyecto, como entidad traspolable y verificable en estadios geométricos, entendiéndolo como línea, punto, plano como entidad circular y volumétrica.

El artículo posee 3 abordajes:

- Visiones Poéticas del tiempo: nociones y sensibilidades devenidas del pensar.
- Arquetipos: nociones y argumentaciones devenidas de la historia y del quehacer de la arquitectura.
- Invenciones: nociones, argumentaciones desde la representación gráfica.

El artículo busca, además, generar pensamientos en torno al tiempo no sólo como una argumentación discursiva sino, además (y esto es lo fundamental) como entidad espacial verificable justamente en el espacio, en su forma, en su materia y en sus modos de representación.

## **Preguntas de sentido**

La arquitectura, entonces, como respuesta material a una sintaxis de discurso y a una serie de preguntas.

¿Hay elementos conductores del tiempo en la arquitectura, cuáles?

¿El tiempo conduce a la arquitectura o la arquitectura utiliza el tiempo para conectarse?

¿Cómo observar lo variable y lo invariable en la arquitectura son nociones del tiempo?

¿Es posible, a partir de gráficos, encontrar rasgos que posibiliten comprender y representar temporalidades?

¿Cómo vincular la geometría con nociones de temporalidad y/o viceversa?

¿Qué tiempo es el que se habita?

¿Cómo ser dentro del espacio y la arquitectura?

¿Es a través de este hecho, el acto de ser, de construir, del modo de tratar la materia, le otorga un carácter de forma y dimensión al tiempo?

Oficios. Tiempos y espacio mutante, así como toda novela negra, explorar para intentar develar la trama y descubrir el misterio.

## **Parte 1. De Poéticas acerca del tiempo en la Arquitectura**

### **1. El tiempo proyectado**

*Pensamientos ensayos*

*investigaciones  
teoría y práctica  
en el devenir del  
hecho arquitectónico.*

*El acto de crear  
espacio común  
del conocimiento.*

*Debate del pensamiento pos: contemporáneo  
de nuestro oficio  
de construir, en pensamientos, materia y  
en palabras, en este caso de Alberto Campo Baeza.  
que dice Investigar es proyectar  
y proyectar es investigar.*

*El espacio de investigación es el tiempo,  
en un intento de hallar en la observación  
hitos, elementos, articulaciones,  
si es que existen  
entre el tiempo y el espacio.*

*El hecho poético de trascender  
al tiempo  
al mismo tiempo  
de su búsqueda  
elementos conductores  
que hace de él, forma y referencia.*

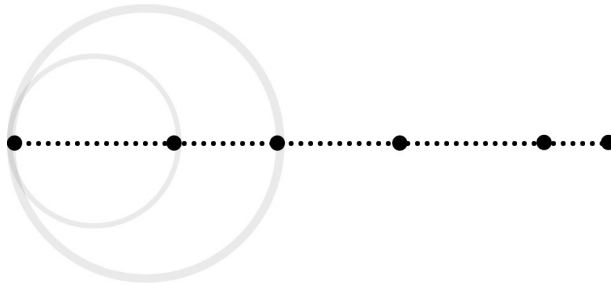
*¿Es el tiempo al espacio lo que  
determina  
lo variable / lo invariable?*

*En tramos devuelve como olas de mar  
acertijos a dilucidar  
pueden coexistir  
como el océano  
que sobre una trama homogénea  
mantiene una diversidad plena en cada movimiento.  
¿Qué supera el límite del tiempo y el lenguaje?*

**tiempo**  
**atemporal**  
**máximo**

*el tiempo como principio  
mínimo  
el tiempo como materia.*

## El tiempo como herramienta proyectual.



*Tiempo como un lápiz.  
Tiempo como materia.  
Tiempo como forma.*

*Con conciencia  
proporción  
espesor  
intensidad  
como si un ladrillo  
o un muro se tratara*

*la luz y la materia  
todas sus intensidades  
los grises  
los sentidos de la luz  
la luz como poesía  
la luz marca del tiempo.*

*emoción  
espiritualidad  
espíritu*

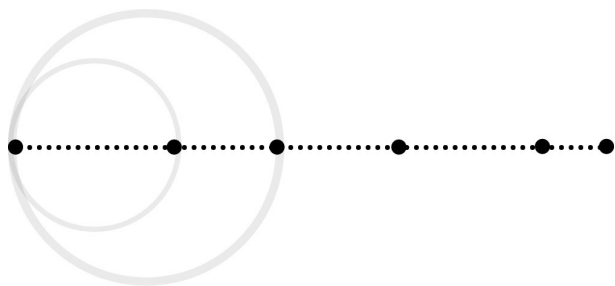
*perdura claramente  
a través del tiempo  
cuando emociona*

*inmersión en este territorio  
en la cronología de este mapa  
aun a resolver.*

*Tiempo en espacio  
El espacio en una experiencia  
Cuál es la relevancia del tiempo  
Que genera en la arquitectura  
Y en el espacio en un habitar*

*¿Es el tiempo un contenedor?  
¿Es el espacio donde habita el tiempo?*

*Es memoria  
Es historia.  
Es identidad  
Es experimentar  
preguntar y responder  
y así sucesivamente.*



*¿Qué es el espacio?  
- tiempo -  
¿Es un contenedor?*

*Inminente preguntarnos  
lógica  
ritmo  
tiempo  
alteraciones  
mutaciones*

*fin  
anterior  
posterior  
previamente  
poseer el tiempo  
inicio.*

Como ejemplo de estos hechos, podemos citar, saltos abruptos como el Pabellón Barcelona diseñado por el Arquitecto Mies Van de Rohe, al tiempo de la construcción del Palacio de Montjuic. La distancia que separa estas obras es mínima en metros, y además fueron construidas en el mismo periodo de tiempo; pero es de atender a que, si bien pertenecen a una fecha de construcción semejante, sus arquitecturas hablan de modo muy distinto, una, el palacio, refiere a arquitecturas de un pasado y la otra, el pabellón, establece los cimientos de la arquitectura del futuro, aún vigente en nuestros días.

Esta argumentación nos posibilita descomponer el sentido del presente, irónicamente podríamos decir que una obra es un presente del pasado y la otra un presente del futuro.



*Así en la contemplación, la reflexión  
entre  
tiempo y la arquitectura  
tiempo y espacio  
observamos  
que existe un intersticio de duda*

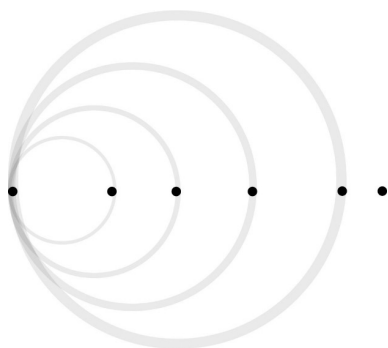


*Lo primero no siempre es o fue el inicio.  
El final puede alterarse reconvertirse  
en el origen de otra cosa.*

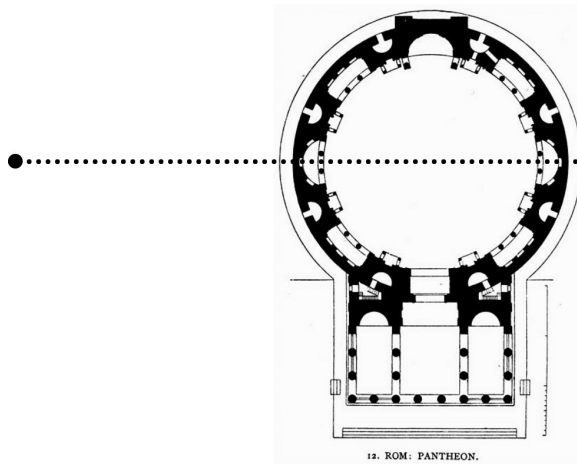
*Siendo de la cosa el origen  
de lo anterior  
y el mismo hecho el fin  
de esta.*

*dependiendo  
del orden del juego o la regla que sigamos  
es decir, el orden  
de dar la vuelta  
y reordenarnos*

*la materia, visible  
da forma en el espacio a lo intangible  
materializa al tiempo  
encontrar una nueva vida  
y cambiar las leyes del juego.*



Otra nítida imagen del tiempo, es el óculo del Panteón de Agripa construido en el año 126 que al igual que la Capilla del Mit de Eron Saarinen 1950, juega con la luz, la trama, la geometría, lo intangible, congelando distancias de tiempo y acercando espacios geodésicos.



*El tiempo  
geometría  
diagrama  
aparente vacío  
o tiempo*

*Desocupar el tiempo (vaciarlo)  
Plenitud del espacio  
Descubrir su anatomía  
itinerario  
reconocer la esencia.*

*lo Inmaterial  
como materia*

*el límite  
como horizonte*

*el tiempo  
como la trama*

*sostén de los espacios que habitamos  
el acto de habitar el espacio*

*lugar donde*

*habitan las emociones  
a través del tiempo.*

*pausa \_*

*Mirar el río hecho de tiempo y agua  
y recordar que el tiempo es otro río.  
Lo dijo alguna vez Jorge Luis Borges, en Arte Poético.  
refiriéndose al tiempo  
a la metáfora del tiempo.*

## 2. Sensaciones en y del Tiempo

*Si el tiempo es infinito para la intuición  
también lo es para el espacio.  
(Jorge Luis Borges. Historia de la Eternidad)*



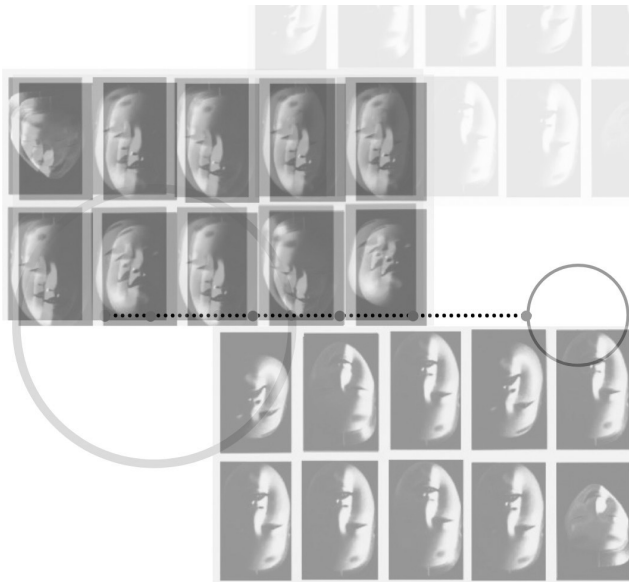
*¿Qué es el tiempo?*

*¿Cuáles son su fin y principio?*

*transformar el tiempo en un espacio  
el espacio en una experiencia.  
encontrar en el tiempo el acto de habitar.  
el tiempo emociona.*

*Dimensionar  
Escala  
Mensaje  
en ese sentido descubrirse.*

### 3. El tiempo en la escena



En el universo del teatro Noh, *nō* (能?) tiempo y espacio se entre mezclan, atrapa sus símbolos, el actor con pequeños movimientos, transforma la escena de forma casi imperceptible, trasladándose girando o jugando con la luz sobre su máscara y convierte el mismo espacio en otro lugar en otra atmósfera, y ahí otra visión del tiempo en el espacio, en el hecho arquitectónico.

*Atemporal  
infinito  
el antes  
el después  
el presente*

*todos los tiempos, aunque instantes  
son un único tiempo  
he aquí una noción de lo eterno*

*Entonces volvemos a reflexionar*

*¿Qué es el tiempo en arquitectura  
acaso?*

*Es un Rayo de luz inundando  
Con su brillo la mañana  
la habitación oscura*

*la cruz del sur que  
se deja ver primera a través del hueco  
de una ventana*

*¿De qué tiempo hablamos  
cuando hablamos de arquitectura?*

*El tiempo es lo que aparece y desaparece  
en cada instante, es decir,  
tiempo y arquitectura  
conviven en el espacio.*

*La arquitectura sería entonces  
un cúmulo de instantes  
que se suceden unos a otros?*

*El tiempo lineal  
continuo y permanente  
el instante que se transforma*

*¿Entonces el tiempo no es circular?*

*Podríamos aventurar que es circular  
cuando trae a escena  
una referencia, una técnica ancestral  
en una construcción contemporánea*

*el tiempo permite a la arquitectura  
Transformarse  
convertirse en a-temporal*

*Así como en la vida, el acto de habitar  
tiene la posibilidad  
por momentos  
de detener el tiempo.*

*Como si los instantes  
se convirtiera en el instante  
y durará uno más que el resto  
porque vale decir  
el tiempo se detiene en ciertos espacios  
y en ciertos personajes*

*El Panteón  
Teotihuacán  
Borges  
signos de lo eterno*

#### **4. El tiempo en relación a la arquitectura**

*La arquitectura  
el espacio  
hace visible el tiempo  
lo convierte en materia  
anatomía  
profundiza su contenido  
y la transforma en símbolo  
que narra nuestra historia*

*y al mismo tiempo  
la arquitectura  
en su acto de habitar el espacio  
en el tiempo  
presumen con su mirada  
el asomarse al futuro  
en el presente*

*Hablar del tiempo en  
Arquitectura  
es hablar de la trascendencia  
la arquitectura dibuja el tiempo  
ab aeterno.*

#### **5. Infinito**

La teoría del eterno retorno, sin principio o final, una cinta continua, el punto de partida es el inicio y final así se convierte en infinito, esta teoría repetida por Borges y anteriormente expresada por Nietzsche, nos hace reconocer, al tiempo como universo, como un habitan-

te altanero, descubriéndonos épocas, formas, materia, técnica, podríamos simplificar un presente continuo.

Observamos los tiempos, los inicios de la arquitectura, por ejemplo, las construcciones primigenias, un tiempo de piedra, de masa, de formas geométricas básicas, de técnicas simples donde el ingenio era la forma inicio.

Retornando la mirada a nuestro tiempo, hoy, en una forma de construir, en una era geológica pos contemporánea, volviendo a reconectar con mucho de nuestros incisos, el minimalismo como gesto único, el material como un reencuentro con la forma, del lugar reconociendo su valor ancestral, identidad como respuesta a la globalización reiterada, remontándonos nuevamente a esta idea del eterno retorno, como el bucle que nos lleva a nuestra esencia para volver a depositarse en nuestro tiempo de hoy.



Es acaso el patio de los malvones y madre selvas hoy es el jardín vertical de blanc repetido en miles de planos a la espera de ser redescubiertos.

¿Es el hecho de ser lo que hace que la cosa, exista, y que la cosa, la pieza permanezca la hace más presente y menos infinita?

En un hecho real, es más real el muro de Berlín, cuando se construyó a hoy en sus partes des-construidas menos presente en el presente, en el pasado o hacia el futuro ya no depende del ser, como un hecho físico, ya es más allá de la materia, y su esencia infinita como el tiempo.

El tiempo y sus elementos, la sustancia de lo indefinido e indeterminado hace de este un verdadero misterio a la hora de poder definir su esencia y como está es y al mismo tiempo más natural y simple.

## 6. Id Est

Esto es / Id est \_ expresión latina que significa, como una manera de definir la demostración considerando a el tiempo como el habitante primero y eterno de toda pieza construida.

En el artículo la construcción del espacio existencial de Heidegger. Vacío activo en Oteiza y espacio receptivo en Judd, plantea que “La asimilación del tiempo como cuarta dimensión, relacionada con la percepción cubista de imágenes simultáneas, hizo que las experiencias del espacio y el tiempo pasarán a considerarse como el motor de la arquitectura”. El tiempo conspira como uno de los elementos de la arquitectura, así en la materia, la técnica, la emoción, genera espacio y habitáculos que transforman la identidad de la pieza habitada.

El tiempo la habita minuto a minuto y transforma su materia y sensación, transforma al que la habita y transmite su emoción con su modesto destino posible, el ser habitado.

¿Cuáles son los conflictos del tiempo el espacio la arquitectura? podríamos conjeturar el cómo ese espacio es habitado en el tiempo, una y otra vez, asimilando la visión del eterno retorno como un nuevo renacer del espacio, de habitar, del cómo se habita.

¿Acaso cuando habitamos una y otra vez el territorio, no habitamos (hacemos presente) una y otra vez la casa de la cascada o la casa de vidrio de Lina Bobardi, en otro tiempo, en otra forma, aun así, en esencia la misma, la habitamos y aprendemos de ellas en una muestra del eterno retorno o de un continuo retornar a partes, detalles, formas y sistemas que van evolucionando y mutando mientras transcurre el tiempo y transcurrimos en él?

El tiempo finito y eterno hace a la dualidad, a la existencia de este como parte visible de lo que la arquitectura es, a veces bifurcando su trayecto, desdoblado su uso, transita su transformación evolucionando hacia una nueva, buena vida.

*El tiempo vive en el tiempo  
esa es su esencia redonda y giratoria*

*su hábitat*

*universos múltiples  
permite, nos permite la trashumancia*

*pasar de ese estado gaseoso  
ad eternum  
es una materia viva  
Mutante.*



## 7. A modo de conclusión

*Donde un nombre  
o nacimiento?  
¿Nacemos de los desprendimientos?  
Amereida Volumen Primero*

## Parte 2. De Arquetipos acerca del tiempo en la Arquitectura

¿Acaso cuando habitamos una y otra vez el territorio, no habitamos (hacemos presente) una y otra vez la casa de la cascada o la casa de vidrio de Lina Bobardi, en otro tiempo, en otra forma, aun así, en esencia la misma, la habitamos y aprendemos de ellas en una mues-



*tra del eterno retorno o de un continuo retornar a partes, detalles, formas y sistemas que van evolucionando y mutando mientras transcurre el tiempo y transcurrimos en él?*  
(Fragmento del capítulo 1 del presente artículo, 6/ID EST)

*Retornando la mirada a nuestro tiempo, hoy, en una forma de construir, en una era geológica pos contemporánea, volviendo a reconectar con mucho de nuestros incisos, el minimalismo como gesto único, el material como un reencuentro con la forma, del lugar reconociendo su valor ancestral, identidad como respuesta a la globalización reiterada, remontándonos nuevamente a esta idea del eterno retorno, como el bucle que nos lleva a nuestra esencia para volver a depositarse en nuestro tiempo de hoy.*  
(Fragmento del capítulo 1 del presente artículo, 5/INFINITO)

*Como ejemplo de estos hechos, podemos citar, saltos abruptos como el Pabellón Barcelona diseñado por el Arquitecto Mies Van de Rohe, al tiempo de la construcción del Palacio de Montjuic. La distancia que separa estas obras es mínima en metros, y además fueron construidas en el mismo periodo de tiempo; pero es de atender a que, si bien pertenecen a una fecha de construcción semejante, sus arquitecturas hablan de modo muy distinto, una, el palacio, refiere a arquitecturas de un pasado y la otra, el pabellón, establece los cimientos de la arquitectura del futuro, aún vigente en nuestros días.*

*Esta argumentación nos posibilita descomponer el sentido del presente, irónicamente podríamos decir que una obra es un presente del pasado y la otra un presente del futuro.*  
(Fragmento del capítulo 1 del presente artículo, 1/EL TIEMPO PROYECTADO)

## **Introducción**

Las frases citadas al inicio de este apartado buscan retomar los conceptos del capítulo primero en torno a la idea del “Eterno retorno”, concepto fundante del presente apartado. Retornamos, entonces en este momento, al capítulo anterior para avanzar al siguiente. Esta forma de escritura busca seguir la lógica del argumento del artículo, ligando forma y función de la palabra escrita con forma y función del argumento a desarrollar.

Ciertas especialidades (formas de abordar el espacio) se han ido repitiendo a lo largo del tiempo convirtiéndose en modos de abordajes o figuras arquetípicas de la arquitectura. Estas repeticiones, que algunas suceden desde hace milenios, nos permiten pensar en modelos espaciales que, a pesar de cambiar formas, contextos, escalas, materiales y usos, tienen un rasgo invariable y es, justamente, esa invariabilidad la que las eleva al estado de arquetipos.

Una serie de definiciones de la RAE que describimos a continuación sirven, más allá de no pertenecer estrictamente al campo disciplinar, para pensar la definición de arquetipo como entidad originaria de un funcionamiento o forma de arquitectura posterior.

### Arquetipo:

1. m. Modelo original y primario en un arte u otra cosa.
2. m. Ecd. Punto de partida de una tradición textual.
3. m. Psicol. Representación que se considera modelo de cualquier manifestación de la realidad.
4. m. Psicol. Imágenes o esquemas congénitos con valor simbólico que forman parte del inconsciente colectivo.
5. m. Rel. Tipo soberano y eterno que sirve de ejemplar y modelo al entendimiento y a la voluntad humanos.

A partir de las definiciones citadas podemos preguntarnos acerca de las componentes irreducibles de un espacio (sus modelos originales, sus puntos de partida, un tipo soberano que sirve de modelo al entendimiento) como lo pueden ser, de entre otros, el piso y el techo y también a modelos formales irreducibles que vinculan a un objeto con un contexto de una determinada manera y que, posibilitan (justamente por su forma) interpretaciones sobre la temporalidad en el quehacer o qué proyectar arquitectónico.

El arquetipo como elemento simbólico y elemento fundante de operaciones sobre el paisaje y la forma. Haremos foco, entonces, como quien quiere centrar la mirada en lo esencial de lo esencial, en lo que llamamos modelos temporales arquitectónicos.

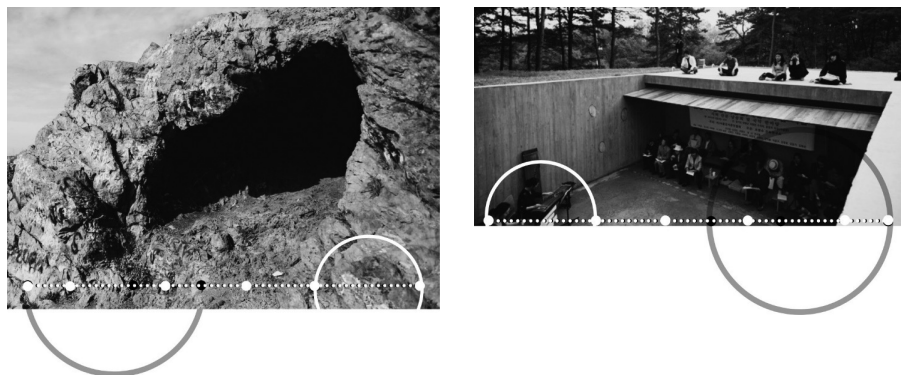
ARQUETIPO DEL TIEMPO 1 / el eterno retorno a habitar la cueva /

ARQUETIPO DEL TIEMPO 2 // el eterno retorno a habitar la cima /

ARQUETIPO DEL TIEMPO 3 / el eterno retorno a habitar los ciclos /



## B. ARQUETIPO DEL TIEMPO 1 / el eterno retorno a habitar la cueva /



Obras seleccionadas - Caverna - tierra - Bcho Architects-

*Arquitectura de exterioridad*  
*Visible*  
*Trascendente*  
*Sedentaria*  
*Sólida*  
*temporalidad estática*

Martín, lo llamaremos a partir de este momento Martín, sintió frío y buscó cobijo, abrigo y cuidado en una cueva. Así, intuitivamente, al modo de un ave en su nido, habitaron los primeros seres.

Pero esa cueva, fundada en un acto alejado de la razón en tanto espacio no proyectado (hueco de la naturaleza en sí misma) se convirtió en un espacio racionalizado milenios después como si, en verdad, la naturaleza (madre de las madres, arquetipo de los arquetipos) guardase los secretos de lo que llamamos arquetipo del tiempo 1: el eterno retorno al hueco primero, la cueva en sentido formal, conceptual y simbólico. Cueva. Madre. Nicho. Protección. Lugar de lo fecundo.

El gesto de arquitectura-cueva o arquitectura enterrada sigue aún vigente y esa figura ancestral de espacio socavado o ahuecado se visibiliza en arquitecturas contemporáneas, en obras que aún sostenidas en tecnologías e infraestructuras tendientes a demostrar el dominio del hombre sobre la naturaleza, tienen en su gen en aquel arquetipo o primer gesto, no pudiendo salir de él, quedando ligados la esencia primitiva de aquella primera marca, un espacio elemental, de sola interioridad.

## C. ARQUETIPO DEL TIEMPO 2 / el eterno retorno a habitar la cima /



Obras seleccionadas - Partenón - casa Aravena

*Arquitectura de exterioridad*

*Visible*

*Trascendente*

*Sedentaria*

*Sólida*

*Temporalidad estática*

En otro momento Martín vió en la cima de una montaña la posibilidad de dominar el mundo, habitó la cima y construyó sobre ella.

La arquitectura como objeto que señala una cúspide y que, tras ese gesto, dota de un nuevo orden al paisaje: la humanidad omnipresente se posa sobre la naturaleza y desde arriba origina 2 actos fundamentales: por un lado la función de la arquitectura como un gran mirador determinada por estar en lo alto (toda cima es en sí un mirador) y por otra, al estar en la cima las personas han de ascender para llegar a la arquitectura, surge así la noción de recorrido que se liga al objeto arquitectónico.

La naturaleza, tras esa operación, se vuelve basamento de un objeto, su manto, su sostén. El gesto de arquitectura impuesta sobre el paisaje encuentra su gen en el Partenón teniendo repercusiones dicho arquetipo (al igual que el arquetipo 1 -la Cueva) en la arquitectura de nuestros días.

### D. ARQUETIPO DEL TIEMPO 3 / el eterno retorno a habitar los ciclos /



Obras seleccionadas - yurtas - casa pao, toyo Ito

*Arquitectura de exterioridad*  
*Visible*  
*Trascendente*  
*Sedentaria*  
*Sólida*  
*Temporalidad estática*

Martín, además, pensó que los arquetipos 1 y 2 presentados en este documento pertenecen a una arquitectura estática por el simple motivo de que tanto una Cueva como el Partenón no se pueden trasladar.

Y así como hallamos eternos retornos a arquetipos estáticos retornamos también, al recordar a los mongoles con sus yurtas, a la arquitectura como movilidad como un espacio que no se disocia del ser, es decir, y en relación al verbo etre (ser y estar)

*se es donde se está*  
*se está donde se es*  
*el espacio está donde estoy*  
*Bachelar*  
*Poética de lo Redondo*  
*Soy dónde estoy*

Un ejemplo de ello es el caracol quien lleva su caparazón -su casa- a donde quiera que vaya.

Los mongoles se trasladaban según los ciclos de las estaciones, rotaban su vida siguiendo los ciclos de la naturaleza. La yurta, su arquitectura, se trasladaba con ello y contaba con un sistema de montaje y desmontaje pensado tanto para ser habitado como para ser trasladado.

Así, al concluir el pastoreo como concluye un tiempo en un lugar, los mongoles partían hasta el próximo pastoreo. Arquetipo que (como el 1 y 2) halla presencia en la actualidad con lógicas y poéticas contemporáneas. Se ha seleccionado la obra de casa Pao como modelo contemporáneo de movilidad en donde la chica nómada de Tokio se traslada por la ciudad, de algún modo, como los mongoles por los campos: para ella la ciudad es un lugar de pastoreo urbano.

### **E. A modo de conclusión**

Hemos desarrollado la idea arquetipos observando que los modelos formales de relacionan entre objeto y paisaje (arquitectura y contexto...más allá de que la arquitectura es contexto una vez construida) tienen condiciones de similitud tanto en su sentido visual como en términos de conceptos, de sentido.

De allí que, aun perteneciendo a periodos o épocas distintas se suceden concretas vinculaciones de obras a partir de la conceptualización de los arquetipos del tiempo.

## **PARTE 3. De Invenções acerca del tiempo en la Arquitectura**

### **Invenções o tablero de conclusiones**

En el presente apartado buscamos realizar un análisis de los gráficos que han acompañado el desarrollo del artículo. La gráfica ha posibilitado ensanchar el discurso escrito, sintetizar y guiarlo, es decir que, hallamos tres instancias de relación entre lo gráfico y lo escrito:

- Gráfica como representación de lo escrito.
- Escrito como representación de la Gráfica.
- Simultaneidad de registro, sin orden de jerarquía.

Llamamos invenções a todo lo que podamos extraer del registro gráfico y que ello se convierta en un motor del pensamiento. Así las conclusiones, que suelen ser sólo escritas, quedan abiertas, expuestas, dibujadas con el fin de más que ordenar y clasificar lo realizado, dejarlo en instancia de vitalidad y continuidad temporal.

### Sobre los gráficos

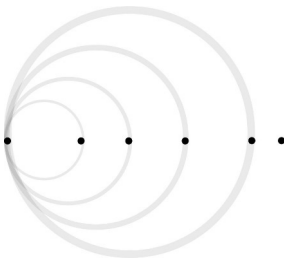
La organización del tiempo a partir de las horas y días nos es más que la construcción de una linealidad formada por puntos infinitos, los cuales, funcionan como un mecanismo regular, invariable a partir de su lógica secuencial dando forma a una estructura (aparentemente lineal)



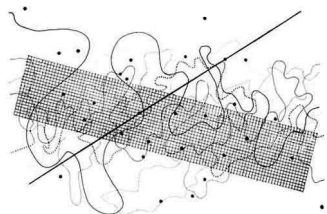
Hasta este momento hallamos sólo una estructura, ahora bien, cuando a esta estructura se le dota de contenido sucede una marca, en términos gráficos una demarcación de puntos. Así, en lo tocante a la arquitectura podemos hallar elementos significativos mediante obras que han ido marcando el paso del tiempo, es decir, por ejemplo, desde la aparición del Panteón, la arquitectura tiene su origen, su primer punto.



Y a partir del primer punto y con interacción de puntos siguientes podemos situar retornos y vinculaciones que dan forma a una circularidad. De este modo con los gráficos de puntos y círculos toman ideas de tiempo lineal entrelazado con tiempo circular, dándole forma gráfica a la idea del eterno.



Sabiendo que el gráfico es una representación de una idea y entendida desde la lógica de representar en tanto hacer presente nociones abstractas en torno al tiempo pasamos que trasciende o anterior para situarnos en una posición contemporánea en torno al tiempo.



Estos elementos gráficos dispares demuestran una nueva posición a lo argumentado hasta este momento ya que reconocemos un tiempo sin la obvia figuración de lo lineal y circular para pasar a una figura de múltiples lecturas, en ella, los puntos, planos, líneas no poseen un orden de jerarquía ni secuencias con una lógica aparente.

Este giro, final del artículo, nos permite concluir con las siguientes posiciones en torno al tiempo:

1. Las líneas no solo pueden ser sostenidas por los puntos sino también por los planos.
2. Cada sujeto puede enlazar los puntos bajo rectas o curvas y, a su vez, con variantes en y trazo.
3. Queda difusa cualquier idea de lo anterior y lo posterior
4. Aparece una señal a lo profundo, el gráfico tiene una superposición dando lugar a capas
5. El retorno no es sólo entendido como circularidad y vuelta al mismo punto sino como una movilidad de los puntos
6. La visión contemporánea en torno al crecimiento rizomático en donde cada entidad podría representar tanto a un sujeto como a un contenido que se mueve, casi aleatoriamente en una estructura

## Notas

1. El presente artículo se desarrolla dentro de los debates circulantes en el IDEA FAUD UM R4 (Instituto de Diseño y Experimentación Arquitectónica de la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Diseño en la sede Río Cuarto).

## Referencias / Bibliografía / Multimedia

- Amereida Volumen Primero (1967). <I> Editorial Cooperativa Lambda. Colección Poesía. inscripción N° 33306. impreso en los Talleres de E. P.Santiago de Chile
- Auguste Blanqui (2000). *La Eternidad a Través de los Astros: Hipótesis Astronómica*. Editorial Siglo Veintiuno.



- J. L. Borges (2011). *Historia de la Eternidad*. Editorial Debosillo.
- J. L. Borges (2011). *Cuento Las ruinas circulares*.
- J. L. Borges (2020). *Cuento El jardín de los senderos que se bifurcan*. Editorial Re.
- J. L. Borges (2010). *La biblioteca de Babel: cuentos selectos y un poema*. Editorial Emece.
- Cheng, Francois, Vide et Plein (1979). *le langage pictural chinois*. Éditions du Seuil, París (Versión Traducida: Vacío y Plenitud, Ediciones Siruela, Madrid, 1993).
- Deleuze, Gilles - Claire Parnet (1977). *Dialogues*; Flammarion, París (Versión Traducida: Diálogos; Pre-Textos, Valencia, 1980).
- Grau, Cristina (1989). *Borges y la arquitectura*. Cátedra, Madrid.
- Lao zi (197). *El libro del Tao*. Alfaguara, Madrid.
- Jan Potocki (2011). *El Manuscrito encontrado en Zaragoza*. Editorial Longseller S.A.
- Vilar, Gerard (2000). *El Desorden estético*. Idea Books, Barcelona.

## Artículos de referencia

- Bustos Domecq (2012). Blog <http://oyeborges.blogspot.com/2012/04/tres-versiones-del-tiempo-en-borges.html?m=1>
- Victoria Cirlot (Barcelona 1955) <https://www.arsgravis.com/la-visibilidad-de-lo-invisible-teofania-e-interioridad/>
- Martín Simesen de Bielke (2017) [http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1692-88572017000200097](http://www.scielo.org.co/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1692-88572017000200097)
- Creación y Producción en Diseño y Comunicación N°31 ISSN: 1668-5229. Año VII, Vol. 31 de Agosto de 2010, Buenos Aires, Argentina. González Castro, Andrea. Reflejos del teatro Noh en la cultura japonesa [https://fido.palermo.edu/servicios\\_dyc/publicacionesdc/vista/detalle\\_articulo.php?id\\_libro=149&id\\_articulo=9493](https://fido.palermo.edu/servicios_dyc/publicacionesdc/vista/detalle_articulo.php?id_libro=149&id_articulo=9493)
- <https://www.deceptology.com/2011-03/noh-mask-effect-how-frozen-mask-appears.html>
- Victoria Cirlot, (Barcelona 1955). Extractos del capítulo IX de su libro «Hildegard von Bingen y la tradición visionaria de Occidente». Texto sin aparato crítico. <https://www.arsgravis.com/la-visibilidad-de-lo-invisible-teofania-e-interioridad/>
- 坂東玉三郎 “大蛇” Tamasaburo “Orochi” (Great Serpent) part 3 <https://www.youtube.com/watch?v=7PnT7EJLGjI>
- 坂東玉三郎 “大蛇” Tamasaburo “Orochi” (Great Serpent) part 1 [https://www.youtube.com/watch?v=nm\\_u9qOfE7g](https://www.youtube.com/watch?v=nm_u9qOfE7g)
- [https://www.viator.com/es-ES/Barcelona-attractions/National-Art-Museum-of-Catalonia/d562-a9925?m=26374&supag=65619063982&supsc=dsa-694098303804&supai=420430239824&supap=&supdv=c&supnt=nt%3Ag&suplp=100012\\_6&supli=&supli=dsa-694098303804&tsem=true&supci=dsa-694098303804&supap1=&supap2=&gclid=CjwKCAiAh\\_GN\\_BhAHEiwAjOh3ZF8XmdR-8MCuPVYsCWwP0NFbQyGPFa08G-0J6IOhvuVvQa5kY8H8BB0CUG4QAvD\\_BwE](https://www.viator.com/es-ES/Barcelona-attractions/National-Art-Museum-of-Catalonia/d562-a9925?m=26374&supag=65619063982&supsc=dsa-694098303804&supai=420430239824&supap=&supdv=c&supnt=nt%3Ag&suplp=100012_6&supli=&supli=dsa-694098303804&tsem=true&supci=dsa-694098303804&supap1=&supap2=&gclid=CjwKCAiAh_GN_BhAHEiwAjOh3ZF8XmdR-8MCuPVYsCWwP0NFbQyGPFa08G-0J6IOhvuVvQa5kY8H8BB0CUG4QAvD_BwE)
- <https://www.plataformaarquitectura.cl/cl/02-69314/clasicos-de-arquitectura-el-pabellon-aleman-mies-van-der-rohe>

<https://www.behance.net/gallery/94258389/Taller-Historia-1-Caso-de-estudio-Panteon-de-Agripa/modules/54459394> 1

---

**Abstract:** Architectural graphing refers both to the graphic expression of a space, form or object as well as to that of an idea that “only” becomes potential at the moment of being graphed. Given this, this article seeks to complement the graphic and written discourse, considering in an underlying way the following arguments about the graphic and its possible meanings:

“Graphics as a discourse in itself and not as a representation of something else”

“graphing as an experimental argument”

“Graphics as a way of speaking with words and arguments”

In the affirmations we show the need to address the graphing in order to give it a space between the words, and leave, in the face of this, the possibility of rethinking the graph and its new modes of participation in writing.

This article is an attempt to combine the two narrative logics, it seeks to address notions about Time in architecture, about how the look of something is recovered and reformulated; about how a work of architecture mutates (or transmutes) over time.

**Keywords:** time - mutation - architecture - action - eternal return - Borges - eternity.

**Resumo:** A representação gráfica arquitetônica refere-se tanto à expressão gráfica de um espaço, forma ou objeto quanto à de uma ideia que “só” se torna potencial no momento de ser grafada. Diante disso, este artigo busca complementar o discurso gráfico e escrito, considerando de forma subjacente os seguintes argumentos sobre o gráfico e seus possíveis significados:

“Gráficos como discurso em si e não como representação de outra coisa”

“grafar como argumento experimental”

“Gráficos como forma de falar com palavras e argumentos”

Nas afirmações mostramos a necessidade de abordar o grafismo para dar-lhe um espaço entre as palavras, e deixamos, diante disso, a possibilidade de repensar o grafo e seus novos modos de participação na escrita.

Este artigo é uma tentativa de combinar as duas lógicas narrativas, busca abordar noções sobre o Tempo na arquitetura, sobre como o olhar de algo é recuperado e reformulado; sobre como uma obra de arquitetura se transforma (ou se transmuta) ao longo do tempo.

**Palavras chave:** tempo - mutação - arquitetura - ação - eterno retorno - Borges - eternidade.

[Las traducciones de los abstracts fueron supervisadas por el autor de cada artículo]

---